



7	וַיִּצְרֶה	יְהוָה	אֱלֹהִים	אֶת	הָאָדָם	עָפָר	מִן	הָאֲדָמָה	וַיִּפַּח	בְּאַפָּיו	נֶשְׁמַת
	اور-بنایا	یہوواہ	خدا-نے	کو	آدم-کو	مٹی-سے	سے	زمین-کی	اور-پھونکا	ناک-میں-آس-کی	سانس
	<a href="#">H3335</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H6083</a>		<a href="#">H0127</a>	<a href="#">H5301</a>	<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H5397</a>
	חַיִּים	וַיְהִי	הָאָדָם	לְנֶפֶשׁ	חַיָּה:						
	زندگی-کی	اور-ہوا	آدم	جان	زندہ						
		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H5315</a>							

ہوا۔ جان جیتی وہ تو پھونکا دم کا زندگی میں نتھنوں کے اُس اور دیا تشکیل کو انسان کر لے مٹی سے زمین نے خدا رب پھر

8	וַיִּטַע	יְהוָה	אֱלֹהִים	גֵּן	בְּעֵדֵן	מִקְדָּם	וַיִּשֶׂם	שֵׁם	אֶת	הָאָדָם	אֲשֶׁר	יָצָר:
	اور-لگایا	یہوواہ	خدا-نے	باغ	عدن-میں	مشرق-میں	اور-رکھا	وہاں	کو	آدم-کو	جسے	بنایا-تھا
	<a href="#">H5193</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H1588</a>			<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H3335</a>	

تھا۔ بنایا نے اُس جسے رکھا کو آدمی اُس نے اُس میں اُس لگایا۔ باغ ایک میں عدن ملک میں مشرق نے خدا رب

9	וַיִּצְמַח	יְהוָה	אֱלֹהִים	מִן	הָאֲדָמָה	כָּל	עֵץ	נֶחֱמָד	לְמַרְאֵה	וְטוֹב	לְמַאֲכָל
	اور-اُگایا	یہوواہ	خدا-نے	سے	زمین-سے	ہر	درخت	خوبصورت	دیکھنے-میں	اور-اچھا	کھانے-کو
	<a href="#">H6779</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H0127</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6086</a>		<a href="#">H4758</a>		<a href="#">H3978</a>

وְעֵץ	הַחַיִּים	בְּתוֹךְ	הַגֵּן	וְעֵץ	הַדַּעַת	טוֹב	וְרָע:
اور-درخت	زندگی-کا	بیچ-میں	باغ-کے	اور-درخت	علم-کا	اچھے	اور-برے
<a href="#">H6086</a>		<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H1588</a>	<a href="#">H6086</a>	<a href="#">H1847</a>		

دو میں بیچ کے باغ تھے۔ اچھے لئے کے کھانے اور کش دل میں دیکھنے جو درخت ایسے نکلے، پھوٹ درخت کے طرح طرح سے میں زمین پر حکم کے خدا رب تھا۔ دلاتا پہچان کی بُرے اور اچھے پھل کا دوسرے جبکہ تھا بخشتا زندگی پھل کا ایک تھے۔ درخت

10	וַנְהַר	יָצָא	מִעֵדֵן	אֶת	הַנָּהָר	וּמִשָּׁם	יַפְרָד	וְהָיָה
	اور-نہر	نکلتی-تھی	عدن-سے	سیراب-کرنے-کو	کو	اور-وہاں-سے	بٹ-جاتی-تھی	اور-ہوتی-تھی
	<a href="#">H5104</a>	<a href="#">H3318</a>		<a href="#">H8248</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H6504</a>	<a href="#">H1961</a>

لְאֲרָבֶעָה רְאשִׁים:  
چار سرور-میں  
[H0702](#)

ہوا۔ تقسیم میں شاخوں چار وہ کر بہ سے وہاں تھا۔ کرتا پاشی آب کی باغ کر نکل دریا ایک سے میں عدن

11	שֵׁם	הָאֲחֵד	פִּישׁוֹן	הוּא	הַסּוּב	אֶת	כָּל	אֶרֶץ	הַחֲוִילָה	אֲשֶׁר	שָׁם	הַזֶּהָב:
	نام	پہلے-کا	پیشون	وہ	گھیرنے-والی	کو	تمام	زمین	حویلہ-کی	جہاں	وہاں	سونا
	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H6376</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H5437</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H2341</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H2091</a>	

ہیں۔ جاتے پائے احمر عقیق اور گوند کا گوگل سونا، خالص جہاں بے بہتی ہوئے گھیرے کو حویلہ ملک وہ ہے۔ فیسون نام کا شاخ پہلی

12	וַיְהִי	הָאֶרֶץ	הַזֶּהָב	טוֹב	שָׁם	הַבְּדֹלַח	וַאֲבֹן	הַשֹּׁהַם:
	اور-سونا	زمین-کا	سونا	اچھا	وہاں	موتی	اور-پتھر	عقیق-کا
	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H0916</a>	<a href="#">H0068</a>	<a href="#">H7718</a>	

ہیں۔ جاتے پائے احمر عقیق اور گوند کا گوگل سونا، خالص جہاں بے بہتی ہوئے گھیرے کو حویلہ ملک وہ ہے۔ فیسون نام کا شاخ پہلی

13	וְשֵׁם	הַנְּהָר	הַשְּׁנִי	גִּיחֹן	הוּא	הַסּוּב	אֶת	כָּל	אֶרֶץ	קוֹשׁ:
	اور-نام	نہر-کا	دوسری	جیحون	وہ	گھیرنے-والی	کو	تمام	زمین	کوش-کی
	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H5104</a>	<a href="#">H8145</a>	<a href="#">H1521</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H5437</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0776</a>	

ہے۔ بہتی ہوئے گھیرے کو کوش جو ہے جیحون نام کا دوسری

14	וְשֵׁם	הַנְּהָר	הַשְּׁלִישִׁי	חֲזָקְלָה	הוּא	הַהַלְוָה	קְדֻמַּת	אֲשׁוּר	וְהַנְּהָר	הַרְבִּיעִי	הוּא
	اور-نام	نہر-کا	تیسری	دجلہ	وہ	چلنے-والی	مشرق-میں	اشور-کے	اور-نہر	چوتھی	وہ
	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H5104</a>	<a href="#">H7992</a>	<a href="#">H2313</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H6926</a>	<a href="#">H0804</a>	<a href="#">H5104</a>	<a href="#">H7243</a>	<a href="#">H1931</a>

פְּרַת:  
فرات  
[H6578](#)

بے۔ فرات نام کا چوتھی اور بے جاتی کو مشرق کے اسور جو بے دجلہ نام کا تیسری

15	וַיִּקַּח	יְהוָה	אֱלֹהִים	אֶת-	הָאָדָם	וַיִּנְחֵהוּ	בְּנֹ-	עֵדֶן	לְעִבְדָהּ	וַיִּשְׁמְרָהּ:
	اور-لیا	یہوواہ	خدا-نے	کو	آدم-کو	اور-رکھا-اُسے	باغ-میں	عدن-کے	کام-کرنے-کو	اور-نگہبانی-کرنے-کو
	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H3240</a>	<a href="#">H1588</a>		<a href="#">H5647</a>	<a href="#">H8104</a>

کرے۔ حفاظت اور بانی باغ کی اُس وہ تاکہ رکھا میں عدن باغ کو آدمی پہلے نے خدا رب

16	וַיִּצְוָה	יְהוָה	אֱלֹהִים	עַל-	הָאָדָם	לְאָמַר	מְכַל	עֵץ-	חֵקֶן	אֲכַל	תֹּאכְלָה:
	اور-حکم-دیا	یہوواہ	خدا-نے	اوپر	آدم-پر	کہہ-کر	تمام-سے	درخت	باغ-کے	کھانا	کھا-سکتے-ہو
	<a href="#">H6680</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6086</a>	<a href="#">H1588</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H0398</a>

بے۔ اجازت کی کھانے پھل کا درخت بر [ ] تجھے کیا، آگاہ اُسے نے خدا رب لیکن

17	וַיִּמְנַעַן	הַדְרֵעַת	טוֹב	וְרָע	לֹא	תֹאכְלָה	מִמֶּנּוּ	כִּי	בְיֹמֵינוּ	אֲכַלְךָ	מִמֶּנּוּ
	لیکن-درخت-سے	علم-کے	اچھے	اور-بُـرے	نہ	کھانا	اُس-سے	کیونکہ	دن-میں	کھانے-کے-تیرے	اُس-سے
	<a href="#">H6086</a>	<a href="#">H1847</a>			<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0398</a>			<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0398</a>	

מֹזֶת תִּמְנֹנֶת:  
ضرور مرو-گے  
[H4191](#) [H4191](#)

گا۔ [ ] مرے یقیناً تو کھائے اُسے اگر بے۔ منع کھانا پھل کا اُس بے دلاتا پہچان کی بُرے اور اچھے پھل کا درخت جس لیکن

18	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֱלֹהִים	לֹא-	טוֹב	הָיֹוֹת	הָאָדָם	לְבַדּוֹ	אֶעֱשֶׂה-	לּוֹ	עֵדָר
	اور-کہا	یہوواہ	خدا-نے	نہیں	اچھا	ہونا	آدم-کا	اکیلا	بناؤں-گا	اُس-کے-لیے	مددگار
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H0905</a>			<a href="#">H5828</a>

כְּנֻדוֹ:  
اُس-کے-مناسب  
[H5048](#)

ہوں۔ [ ] بناتا مددگار مناسب ایک لٹے کے اُس میں رہے۔ اکیلا آدمی کہ نہیں [ ] اچھا کہا، نے خدا رب

19	וַיִּצְרֵף	יְהוָה	אֱלֹהִים	מִן-	הָאֲדָמָה	כָּל-	חַיַּת	הַשָּׂדֶה	וְאֵת	כָּל-	עוֹף	הַשָּׁמַיִם
	اور-بنایا	یہوواہ	خدا-نے	سے	زمین-سے	پر	جانور	میدان-کے	اور-کو	پر	پرندے	آسمانوں-کے
	<a href="#">H3335</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H0127</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5775</a>	<a href="#">H8064</a>

	וַיִּבְאֵ	אֶל-	הָאָדָם	לְרִאֲוֹת	מֵה-	יִקְרָא-	לּוֹ	וְכָל	אֲשֶׁר	יִקְרָא-	לּוֹ	הָאָדָם
	اور-لایا	پاس	آدم-کے	دیکھنے-کو	کیا	پکارے-گا	اُسے	اور-جو-کچھ	جو	پکارے-گا	اُسے	آدم
	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H7121</a>		<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H7121</a>		<a href="#">H0120</a>

נִפְשׁוֹ:  
جان زندہ وہ نام-اُس-کا  
[H5315](#) [H1931](#) [H8034](#)

کیا کے اُن وہ کہ جائے ہو معلوم تاکہ آیا لے پاس کے آدمی انہیں وہ اب تھے۔ بنائے پرندے کے بوا اور جانور والے پھرنے چلنے پر زمین سے مٹی نے خدا رب گیا۔ مل نام سے طرف کی آدم کو جانور بر یوں گا۔ رکھے نام کیا

20 וַיִּקְרָא הָאֱלֹהִים שְׁמוֹת לְכָל- הַבְּהֵמָה וּלְעוֹף הַשָּׁמַיִם וּלְכָל חַיַּת הַמִּדְבָּר

اور-رکھا آدم-نے نام تمام مویشیوں-کو اور-پرندوں-کو آسمانوں-کے اور-تمام جانوروں-کو میدان-کے

H7121 H0120 H8034 H3605 H0929 H5775 H8064 H3605

וּלְאֲדָמָם וְלֹא- מָצָא עוֹר מְצָא מְצָא: אֲס-כے-مناسب

لیکن-آدم-کو نہیں ملا مددگار اس-کے-مناسب

H0120 H3808 H4672 H5828 H5048

ملا۔ مددگار مناسب کوئی لئے اپنے اُسے لیکن رکھے۔ نام کے جانداروں والے پھرنے پر زمین اور پرندوں مویشیوں، تمام نے آدمی

21 וַיִּבְרָא יְהוָה אֱלֹהִים אֱדָמָה עַל- הָאֲדָמָה וַיִּשְׁן וַיִּקַּח אֶחָد מִצְלָעָתָיו

اور-ڈالی یہوواہ خدا-نے گہری-نیند اوپر اور-پر آدم-پر اور-سو-گیا اور-لیا ایک پسلیوں-میں-سے-اُس-کی

H5307 H3068 H0430 H8639 H0120 H3462 H3947 H0259 H6763

וַיִּסְדֵּר אֶת-בְּשָׂרָהּ וַיִּסְדֵּר: אֲס-کی-جگہ

اور-بند-کیا گوشت اس-کی-جگہ

H5462 H1320 H8478

دیا۔ بھر گوشت جگہ کی اُس کر نکال ایک سے میں پسلیوں کی اُس نے اُس تو تھا ربا سو نیند گہری وہ جب دیا۔ سلا اُسے نے خدا رب تب

22 וַיִּבְרָא יְהוָה אֱלֹהִים אֶת- הַצֶּלַע אֲשֶׁר- לָקַח מִן- הָאֲדָמָה לְאִשָּׁה

اور-بنایا یہوواہ خدا-نے کو پسلی-کو جو لیا-تھا سے آدم-سے عورت-میں اور-لایا-اُسے

H1129 H3068 H0430 H0853 H6763 H3947 H0120 H0802 H0935

אֶת- הָאֲדָמָה: پاس آدم-کے

H0413 H0120

آیا۔ لے پاس کے آدمی اُسے اور بنائی عورت نے اُس سے پسلی

23 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהִים זֹאת הַפֶּעַם עָצָם וַיִּאמְרוּ

اور-کہا آدم-نے یہ اس-بار بڈی میری-بڈیوں-سے اور-گوشت میرے-گوشت-سے اسے پکاری-جائے-گی

H0559 H0120 H2063 H6471 H6106 H1320 H6106 H2063 H0802 H7121 H2063 H1320 H1320 H6106

אִשָּׁה עוֹר כִּי- מֵאִישׁ לָקַחְתָּ- זֹאת: عورت کیونکہ مرد-سے لی-گئی یہ

H0802 H0376 H3947 H2063

جائے رکھا ناری نام کا اس ہے۔ گوشت سے میں گوشت میرے اور بڈی سے میں بڈیوں میری ہے، ہی جیسی مجھ تو یہ [واہ! اُٹھا، پکار وہ کر دیکھ اُسے ہے۔] گئی نکالی سے نر وہ کیونکہ

24 עַל- כֵּן יֵעֹזֵב- אִישׁ אֶת- אִשׁוֹ וְיִדְבַק בְּאִשְׁתּוֹ

اور- اس-لیے چھوڑے-گا مرد کو باپ-اپنے اور-کو ماں-اپنی اور-چپکے-گا بیوی-اپنی-سے

H0376 H0853 H0001 H0853 H0517 H1692 H0802

וְהָיוּ לְבָשָׂר אֶחָד: اور-ہوں-گے جسم ایک

H1961 H1320 H0259

ہیں۔ جاتے ہو ایک دونوں وہ اور ہے، جاتا ہو پیوست ساتھ کے بیوی اپنی کر چھوڑ کو باپ ماں اپنے مرد لئے اس

25 וַיְהִי וְשְׁנֵיהֶם עֶרְוָה הָאֲדָמָה וְלֹא יָדָעוּ: اور-تھے دونوں ننگے آدم اور-بیوی-اُس-کی اور-نہ شرم-آئی

H1961 H8147 H6174 H0120 H0802 H3808 H0954

تھا۔ نہیں باعث کا شرم لئے کے اُن یہ لیکن تھے، ننگے عورت اور آدمی دونوں،